



In God's love,  
Father Michael Knotek

Széthulló családokról, kallódó gyermekekről sokat kell ma beszélnünk. A sérült lelkek egy életen át hordozták a sebeket. S mindez rányomja bélyegét a társadalomra. A mai ünnep azt bizonyítja, hogy a házasság és a család lehet földi mennyország is, ha olyan egység és szeretet uralkodik a családtagokban, mint amilyen szeretet összekötötte Máriát Józseffel és a Gyermekekkel.

Követik-e a Szent Családot a mai keresztyén családok? Sajnos, kevésbé. A családi élet erényei az evilági ember szemében nevetségesnek tűnnek. Hűség, szeretet, szolgálat, engedelmesség, gyermekáldás kikacagott szavak.

De e kacaj nyomában könnyek árja folyik. A Szent Család példája segítse a keresztyén családokat, hogy rátaláljanak az igazi boldogság útjára.





**ST. STEPHEN KING OF HUNGARY ROMAN CATHOLIC CHURCH-**  
**SZT. ISTVÁN KIRÁLY RÓMAI KATOLIKUS TEMPLOM**

2015 W. Augusta Blvd. Chicago, IL. 60622  
Telephone: (773) 486-1896  
Fax: (773) 486-1902  
Email: [st.stephen@freemail.hu](mailto:st.stephen@freemail.hu)  
Web: <http://stephenchurch.org>

Administrator: Rev. Michael Knotek  
Parish Council President: Mr. Sándor Vitális  
Financial Committee President: Mr. Tivadar Szabó  
Organist: Mr. Imre Olajos

2016

**TUDÓSÍTÓ**

**BULLETIN**

**DECEMBER 24/25**

|               | Idő/Time       | Miseszándék/Intention                                                | Kéri/Requested By |
|---------------|----------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <b>Dec 24</b> | <b>10:00PM</b> | <b>Karácsony vigiliája</b><br><b>Sedon László      Katona Család</b> |                   |
| <b>Dec 25</b> | <b>10:00AM</b> | <b>Karácsony, Jézus születése</b><br><b>Templomunk híveiért</b>      |                   |
| <b>Jan 1</b>  | <b>10:00AM</b> | <b>Templomunk híveiért</b>                                           |                   |

**DECEMBER 24**

**Válaszos zsoltár:** *Ma született a Megváltónk,*  
*az Úr Jézus Krisztus.*

**Énekek:** 25, 21, 18, 23, 20, 16, 306, 32.

**DECEMBER 25**

**Válaszos zsoltár:** *A föld minden határa látta,*  
*üdvözítő Urunknak jóságát.*

**Énekek:** 18, 21, 29, 20, 32, 16, 19, 306, 35.



**KARÁCSONY 2016.**

Beteljesedett adventi várakozásunk. Karácsony van, ünnep, az "Ünnepek-Ünnep"! Nem valaminek, hanem Valakinek, JÉZUS KRISZTUS SZÜLETÉSÉNEK ÜNNEPE. És az ünnep lényege a szeretet. Jézus Krisztus, mint Isten Fia hozta nekünk a legnagyobb ajándékot, a természetfeletti Szeretetet, a Kegyelmet. Nemcsak természetes emberi-, hanem természetfölötti Isteni-tulajdonságok jellemzik Karácsonyi-Ünnepünket. Így a Karácsonyunk kétféle ünnep találkozása: találkozik az Isten- és az emberek ünnepe. Rajtunk múlik, hogy milyen ez a találkozás, az Ég- és a Föld találkozása!

Az év legsötétebb és leghosszabb éjszakájába bele születik a Világ-Világossága. Isteni fénye legyőzi a sötétséget. A 4 adventi gyertyánknak- és a betlehemi csillagnak a fénye is kell, hogy legyőzze lelkünk sötétségét, napjainkban is mutatva a helyes irányt, mint húsz évszázada napkelet bölcseinek. Mutatva a helyes irányt, hogy folytatni tudjuk adventi zarándok-útunkat örök karácsonyunk felé. Tegyük meg mindent, hogy Boldog-Békés-Karácsonyunk után, Karácsony utáni hétköznapijaink is boldogok- és békések legyenek: családjainkban, egyházközségünkben, munkahelyünkön- és környezetünkben. Így készülünk Karácsony utáni ünnepünkre, Szent Család ünnepére is. A Szent Család (a Kis Jézus, Szűz Mária és Szent József), mint a keresztény magyar családok példaképe. példát mutat a családok számára, a szeretet-, az imádság- és a munka példáját. Imádkozzunk, hogy családellenes világunkban legyenek a keresztény magyar családok is olyan élő közösségek, ahol a Gyermek-Jézushoz hasonlóan a magyar gyermekek is növekednek nemcsak korban, hanem bölcsességben és szeretetben is Isten és az emberek előtt.

Kérjük karácsonyi ajándékként Istentől azt a Kegyelmet, hogy mi is tudjunk elindulni a Gyermek-Jézus jászolától napkelet bölcseivel együtt helyes irányba és Betlehem-Csillagának-Fénye világítson minden ember lelkében! Karácsonyi-Kegyelmekkel gazdagodva lépjük át az új esztendő küszöbét és új évünkben is Isten bőséges áldása kísérje minden lépésünket. Kegyelmekben gazdag Karácsonyt és Boldog-Békés Új Évet kíván:

János atya.

**ÁLDOTT, BÉKÉS KARÁCSONYI ÜNNEPEKET!**  
**MERRY CHRISTMAS!**



## ANNOUNCEMENTS

+ We will be praying the rosary every Sunday morning at 9:30 before Mass. All are welcome to pray with us.

+ Confession time is available before mass on Sunday.

+ Our longtime parishioner, daughter of Borika Csanádi, Mária Jurka, passed away suddenly on Dec. 16. Our condolences are with the family, may she rest in peace.

+ **January 8** after mass we welcome our parishioners for pastries and coffee.

+ Thank you to all who helped the purchase of the Christmas flowers through their donations, and helped make our church beautiful for the birth of Jesus. Special thank you to Erzsébet Szűcs-Szabó for her generous donation.

+ 2017 envelopes are available in St. Elizabeth Hall.

+ Please report any changes in address or phone number to the office.

+ Sunday mass intentions for our loved ones can be requested in the office.

+ To learn more about our events, visit [www.stephenchurch.org](http://www.stephenchurch.org).

+ For those parishioners who cannot attend mass regularly, at [GiveCentral.org](http://GiveCentral.org), donations could be offered to our church and to St. Stephen Hungarian School, as a one time or periodically, with a credit card or from a bank account.



## HIRDETÉSEK

+ Rózsafüzért imádkozunk minden vasárnap a Szentmise előtt 9:30-kor. Imádkozzunk együtt a Szentmise előtt, kérjük közbenjárását, segítségét családunkra, mindennapi életünkre.

+ Szentgyónás van minden vasárnap a Szentmise előtt!

+ Régi, jó templomtagunk, Csanádi Borika néni lánya, Jurka Mária, Dec. 16-án hirtelen elhunyt. Őszinte részvétünket fejezzük ki a családnak, a jó Isten adjon neki örök nyugalmat. R.I.P.

+ **Január 8** Szentmise után süteményre és kávéra hívjuk a kedves híveket.

+ Köszönet mindazoknak, akik adományaikkal segítették a karácsonyi virágok vásárlását, és széppé, ünnepélyessé tették templomunkat Jézus születésére. Külön köszönjük Szűcs-Szabó Erzsébet nagylelkű adományát.

+ Erzsébet teremben felvehetőek a 2017-es évi borítékok.

+ Kérjük, hogy akinek címe, vagy telefonszáma megváltozott, jelentse be az irodában.

+ Vasárnapra szentmiséket kérhetnek szereteik elékére. Kérjük jelentkezzenek az irodában.

+ Templomunk eseményeit és a fényképeket megtekinthetik: [www.stephenchurch.org](http://www.stephenchurch.org)

+ Azok részére akik ritkábban tudnak templomba járni, de szívükön viselik a templomunk sorsát, lehetőség van adományozni templomunk és az Szt. István Magyar Iskola részére a [GiveCentral.org](http://GiveCentral.org) web oldalon, hitelkártyáról vagy bank számláról, egyszeri vagy rendszeres adományokat ajánlani.



## DECEMBER 30 - A SZENT CSALÁD UNNEPE

Válaszos zsoltár: *Boldog ember, ki féli az Urat,*

*aki az Úrnak ösvényén halad.*

Énekek: 18, 21, 23, 25, 16, 20, 29, 306, 32.

## DECEMBER 31 - SZILVESZTER

Énekek: 38, 21, 23, 25, 18, 32, 276/A, 306, 284.

## 2016, Január 1. - Szűz Mária, Isten anyja

Válaszos zsoltár: *Könyörüljön rajtunk az Isten,*

*és áldjon meg minket*

Énekek: 41, 21, 29, 23, 20, 39, 19, 306, 280/B.

### MISSION STATEMENT

St. Stephen King of Hungary Church serves the spiritual needs of all Catholics in our neighborhood, regardless of ethnicity, and also welcome all Hungarians who want to pray in their language and keep their cultural traditions alive!

### PARISH COLLECTIONS

Dec. 18th: \$308.00

Christmas collection: \$1,751.00

Christmas flowers: \$325.00

Please support your Parish!  
May God bless your generosity!



In your prayers, please remember these parishioners or relatives and friends of parishioners who are sick and in need of God's healing grace: Baksay István, Vajda Rudi, Mátyás Károly, Joseph Toth, Domokos Mária, Jacques Yez, Serfecz József, Neubauer József, Babochay András, Jurasits Mária, Krémer Klára, Szabó Terike, Mákos Anna, Vajda Annus.





## KARÁCSONYI VIRÁGOK 2016

### Requested by

### In Memory of

Ana & Ludvik Stefanec

Julia & Pisti Tompa, Sari Solomon

Lassu Boldizsár

Gábor és Piroska emlékére

Cilike v. Pongrácz

Szüleim emlékére

Sárközy Család

A Család halottaiért

Henning Ottó és Mária

Elhunyt Szeretteinkért

Vitalis Család

Elhunyt Szeretteinkért

Szabó Tivadar és Margit

Szüleink emlékére

Mócsán Ilike

Mr.& Mrs. Nemes Ferenc

Kispetik László, Mócsán János

Dobovanszky Imre és Margit

Horváth és Dobovanszky Család

Baksay Zoltán

Bokor Juliska

Szabó Pál és Zita

Elhunyt Szülőkért, Nagyszülőkért,

Testvérekért, Rokonokért

Lakatos Éva

Lakatos Imre

Kapusi Éva & Ginis Family

Emery Kapusi

Katona Jenő és László

Sedon László Nagypapáért



## KARÁCSONYI VIRÁGOK 2016

### Requested by

### In Memory of

Katona Jenő, Betsy, Katona László, Marianna

id. Katona Jenő

Katona Marika

Katona Család

Sedon és Katona Cs. Elhunytaiért

Katona Marika és Családja

Árki Kornél

Katona László és Marianna

Bastyúr Család elhunyt tagjaiért

Katona Zsófia

Katona Nagypapáért

Katona Jenő és Betsy

Katona, Zemniczky Cs. Elhunytaiért

Katona Jenő

Árki Kornél

Babochay Család

Szeretteinkért

Bozeki János és Bea

Elhunyt Szülők, Nagyszülők, rokonok,

Barátok emlékére

David & Megan Laskai

Our Grandparents

Csanádi Borbála és Családja

Jurka Mária

Gutay László és Éva

Szülőkért és Gyermekekért

Michelle Sinka Teschky

George O. Sinka

Rigácz Rózsika

Rigácz Ferenc

